

## Organizatoriai

---



PASAULINĖS INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS ORGANIZACIJA

[World Intellectual Property Organization](#)



TARPTAUTINĖ LEIDĖJŲ ASOCIACIJA

[International Publishers Association](#)



LIETUVOS LEIDĖJŲ ASOCIACIJA

[Lithuanian Publishers Association](#)



LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMO ŠVIETIMO, MOKSLO IR KULTŪROS KOMITETAS

[Committee on Education, Science and Culture, Seimas of the Republic of Lithuania](#)



LIETUVOS AUTORIŲ TEISIŲ GYNIMO ASOCIACIJOS AGENTŪRA

[Agency of Lithuanian Copyright Protection Association](#)



2010 m. gegužės 12–13 d., Vilnius

**10.00 ATIDARYMAS**

JENS BAMMEL, Tarptautinės leidėjų asociacijos (IPA)  
generalinis sekretorius, Šveicarija  
LOLITA VARANAČIENĖ, Lietuvos leidėjų asociacijos prezidentė,  
leidyklos „Tyto alba“ direktorė  
DONNA HILL, Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos (WIPO)  
Kultūrinių industrijų departamento programų specialistė,  
Šveicarija

**10.15 Skaitmeninio proceso valdymas: iššūkiai leidėjams**

Moderatorius: JENS BAMMEL

**WIPO ir kultūrinės industrijos**

DONNA HILL

**Elektroninės knygos ir vartotojų poreikiai: tinkamų licencijų modelių nustatymas**

LYNETTE OWEN, „Pearson Education“ autorių teisių direktorė,  
Jungtinė Karalystė

**Skaitmeninio naudojimas ir licencijavimas: galimybės ir apribojimai**

SAMANTHA HOLMAN, Airijos autorių teisių licencijų agentūros vykdomoji  
direktorė, Europos plėtros grupės ir Tarptautinės reprografijos teisių  
organizacijų federacijos (IFRRO) pirmininkė, Belgija

**12.30 Pietų pertrauka**

**13.30 Autorių teisės ir piratavimas**

Moderatorius: JENS BAMMEL

**Kovojant prieš piratavimą Lietuvoje: praktinis aptarimas**

ANDRIUS IŠKAUSKAS, Lietuvos verslo konfederacijos | ICC Lietuva  
E-verslo, IT ir telekomunikacijų bei intelektinės nuosavybės  
apsaugos komisijos pirmininkas  
Diskusijos dalyviai: DONNA HILL, LYNETTE OWEN, SAMANTHA HOLMAN

**15.00 Kavos pertraukėlė**

**15.30 Knygų skaitmeninimas**

Moderatorius: ANDRIUS IŠKAUSKAS

**„Google“ bibliotekos programa ir autorių teisių turėtojams  
siūlomas susitarimas**

SAMANTHA HOLMAN

**Europos pozicija dėl skaitmeninio iniciatyvų**

ANNE BERGMAN-TAHON, Europos leidėjų federacijos direktorė,  
Belgija

**Skaitmeninio iniciatyvų praeities ir dabarties pamokos**

KRISTJÁN B. JÓNASSON, Islandijos leidėjų asociacijos prezidentas,  
leidyklos „Crymogea“ direktorius

**Idėjų forumas ir legalaus skaitmeninio laisva interpretacija: Latvijos byla**

RENATE PUNKA, Latvijos Respublikos kultūros ministerijos  
Literatūros ir leidybos tarybos vadovė

**17.00 Uždarymas**

# Round Table Discussion

GUEST HOUSE DOMUS MARIA, AUŠROS VARTŲ G. 12, VILNIUS

Wednesday, May 12, 2010

---

## 10.00 **OPENING CEREMONY**

JENS BAMMEL, Secretary General, International Publishers Association (IPA), Switzerland

LOLITA VARANAČIENĖ, President, Lithuanian Publishers Association; Chief Editor, Tyto Alba Publishing House

DONNA HILL, Program Officer, Creative Industries Division, World Intellectual Property Organization (WIPO), Switzerland

## 10.15 **Managing the Digital Transition: Challenges for Publishers**

Moderator: JENS BAMMEL

### **WIPO and the Creative Industries**

DONNA HILL

### **E-books and Consumer Needs: Identifying Suitable Licensing Models**

LYNETTE OWEN, Copyright Director, Pearson Education, United Kingdom

### **Digital Uses and Collective Licensing: Opportunities and Limits**

SAMANTHA HOLMAN, Executive Director, Irish Copyright Licensing Agency, Ireland; Chair, European Development Group, International Federation of Reprographic Rights Organizations (IFRRO), Belgium

## 12.30 **Lunch Break**

## 13.30 **Copyright Piracy**

Moderator: JENS BAMMEL

### **Fighting Piracy in Lithuania: Practical Considerations**

ANDRIUS IŠKAUSKAS, Attorney; Chairman, Lithuanian Business Confederation | ICC Lithuania E-Business, IT and Telecommunications; the Intellectual Property Commission

Panellists: DONNA HILL, LYNETTE OWEN, SAMANTHA HOLMAN

## 15.00 **Coffee Break**

## 15.30 **Book Digitization**

Moderator: ANDRIUS IŠKAUSKAS

### **Google's Library Program and the Related Settlement Proposal**

SAMANTHA HOLMAN

### **The European Position on Digitization Initiatives**

ANNE BERGMAN-TAHON, Director, Federation of European Publishers, Belgium

### **Lessons Learnt from the Past and Current Digitization Initiatives**

KRISTJÁN B. JÓNASSON, President, Icelandic Publishers Association; Publishing Director and Co-owner, Crymogeia Publishing House

### **Forum of Ideas and Free Interpretation of Legal Digitization: the Latvian Case**

RENATE PUNKA, Head of Council of Literature and Publishing, Ministry of Culture of the Republic of Latvia

## 17.00 **Closing**